

Ba Luobo – Video

https://www.youtube.com/watch?v=poKTW9tc6_Q&list=PLkKTp8Im_7DttjvgpA58VLx6bdPLerMLf



Rechercher



【中国经典童话】01 拔萝卜 | Chinese fairy tale | 中国好绘本【三淼儿童官方频道】

【中国经典童话】01 拔萝卜 | Chinese fairy tale | 中国好绘本【三淼儿童官方频道】

[Zhōngguó jīngdiǎn tónghuà] 01 Bá Luóbo | Conte chinois pour enfants | Zhōngguó hǎo huìběn [sān miǎo értóng guānfāng píndào]

拔萝卜

Bá Luóbo

从前 山里面住着一个老爷爷和一个老奶奶

cóngqián shān lǐmian zhùzhe yí ge lǎo yéye hé yí ge lǎo nǎinai

春天到了

chūntiān dào le

老爷爷在院子里面种了他最爱吃的大萝卜

lǎo yéye zài yuànzi lǐmian zhòng le tā zuì ài chī de dà luóbo

过了一些日子 萝卜发芽了

guò le yìxiē rìzi luóbo fāyá le

长出了嫩嫩的绿色的小叶子

zhǎngchū le nèn nèn de lǜsè de xiǎo yèzi

日子一天一天地过去了

rìzi yìtiān yìtiān de guòqu le

有一个萝卜越长越大

yǒu yí ge luóbo yuè zhǎng yuè dà

到了秋天 老爷爷到院子里去拔萝卜

dào le qiūtiān lǎo yéye dào yuànzi lǐ qù bá luóbo

嗨 这个萝卜好大啊

hēi zhège luóbo hǎo dà ā

老爷爷想把它拔出来 嘿哟 嘿哟

lǎo yéye xiǎng bǎ tā bá chū lái hēi yōu hēi yōu

用尽了全身的力气也拔不动呀

yòngjìn le quánshēn de lìqì yě bá bú dòng ya

老奶奶 快来帮忙拔萝卜呀

lǎo nǎinai kuài lái bāngmāng bá luóbo ya

这个萝卜可真沉呀

zhège luóbo kě zhēn chén ya

老爷爷和老奶奶一起拔萝卜

lǎo yéye hé lǎo nǎinai yìqǐ bá luóbo

嘿呦 嘿呦 用尽了全身的力气也拔不动呀

hēi yōu hēi yōu yòngjìn le quánshēn de lìqì yě bá bú dòng yā

小丫头 快来帮忙拔萝卜呀

xiǎo yātou kuài lái bāngmāng bá luóbo yā

这个萝卜可真沉呀

zhège luóbo kě zhēn chén yā

老爷爷老奶奶和小姑娘一起拔萝卜

lǎo yéye lǎo nǎinai hé xiǎo gūniang yìqǐ bá luóbo

嘿呦 嘿呦 用尽了全身的力气也拔不动呀

hēi yōu hēi yōu yòngjìn le quánshēn de lìqì yě bá bú dòng yā

小姑娘呼哧呼哧喊

xiǎo gūniang hūchī hūchī hǎn

小花狗 快来帮忙拔萝卜呀

xiǎo huā gǒu kuài lái bāngmāng bá luóbo yā

这个萝卜可真沉呀

zhège luóbo kě zhēn chén yā

老爷爷 老奶奶 小姑娘和小花狗一起拔萝卜

lǎo yéye lǎo nǎinai xiǎo gūniang hé xiǎo huā gǒu yìqǐ bá luóbo

嘿哟 嘿哟 用尽了全身的力气也拔不动呀

hēi yōu hēi yōu yòngjìn le quánshēn de lìqi yě bá bú dòng yā

小花狗呼哧呼哧汪汪叫

xiǎo huā gǒu hūchī hūchī wāngwāng jiào

小花猫听见了 也跑过来帮忙拔萝卜

xiǎo huā māo tīngjiàn le yě pǎo guòlai bāngmāng bá luóbo

老爷爷 老奶奶 小姑娘 小花狗和小花猫

lǎo yéyé lǎo nǎinai xiǎo gūniang xiǎo huā gǒu hé xiǎo huā māo

一起拔萝卜

yìqǐ bá luóbo

嘿呦 嘿呦 用尽了全身的力气也拔不动呀

hēi yōu hēi yōu yòngjìn le quánshēn de lìqì yě bá bú dòng yā

小花猫呼哧呼哧喵喵叫

xiǎo huā māo hūchī hūchī miāomiāo jiào

小老鼠听见了 也跑过来帮忙拔萝卜

xiǎo lǎoshǔ tīngjiàn le yě pǎo guòlai bāngmāng bá luóbo

老爷爷 老奶奶 小姑娘 小花狗

lǎo yéyé lǎo nǎinai xiǎo gūniang xiǎo huā gǒu

小花猫和小老鼠一起拔

xiǎo huā māo hé xiǎo lǎoshǔ yìqǐ bá

嘿呦 嘿呦 用尽了全身的力气呀

hēi yōu hēi yōu yòngjìn le quánshēn de lìqì yā

嘭 大萝卜拔出来了

pēng dà luóbo bāchulai le

老爷爷 老奶奶 小姑娘 小花狗

lǎo yéyé lǎo nǎinai xiǎo gūniang xiǎo huā gǒu

小花猫和小老鼠围着大萝卜

xiǎo huā māo hé xiǎo lǎoshǔ wéizhe dà luóbo

又唱又跳 真开心呀

yòu chàng yòu tiào zhēn kāixīn yā

拔	拔	拔	拔	拔	拔	拔	拔	拔	拔	拔	拔
萝	萝	萝	萝	萝	萝	萝	萝	萝	萝	萝	萝
嘿	呦	嘿	呦	嘿	呦	嘿	呦	嘿	呦	嘿	呦

1	拔萝卜	Bá luóbo	Arracher des navets
2	经典	jīngdiǎn	ouvrage classique
3	童话	tónghuà	conte pour enfants
4	中国经典童话	Zhōngguó jīngdiǎn tónghuà	conte chinois classique pour enfants
5	绘本	huìběn	livre d'images
6	中国好绘本	Zhōngguó hǎo huìběn	bon livre d'images chinois
7	淼	miǎo	vaste étendue d'eau, infinité
8	三淼	sān miǎo	les trois infinités (chaîne chinoise)
9	儿童	értóng	enfant (garçon ou fille), infantile
10	官方	guānfāng	officiel
11	频道	píndào	canal, chaîne, bande de fréquence
12	三淼儿童官方频道	sān miǎo értóng guānfāng píndào	chaîne officielle sān miǎo pour enfants
13	从前	cóngqián	jadis, dans le passé, il était une fois
14	山里面	shān lǐmian	dans la montagne
15	住着	zhùzhe	habiter, demeurer (<i>zhe</i> : action qui dure)
16	一个老爷爷	yí ge lǎo yéye	un vieux grand-père

17	和一个老奶奶	<i>hé yí ge lǎo nǎinai</i>	et une vieille grand-mère
18	春天到了	<i>chūntiān dào le</i>	le printemps est arrivé
19	院子	<i>yuànzi</i>	cour, jardin
20	在院子里面	<i>zài yuànzi lǐmian</i>	dans le jardin
21	种	<i>zhòng</i>	planter, cultiver, semer
22	他最爱吃的	<i>tā zuì ài chī de</i>	ce qu'il aime le plus manger
23	大萝卜	<i>dà luóbo</i>	grand navet
24	过了一些日子	<i>guò le yìxiē rìzi</i>	passé quelques jours
25	发芽	<i>fā//yá</i>	bourgeonner, germer
26	萝卜发芽了	<i>luóbo fāyá le</i>	le navet a germé
27	长出	<i>zhǎngchū</i>	pousser, sortir en croissant
28	嫩嫩	<i>nènnèn</i>	très tendre
29	绿色	<i>lǜsè</i>	couleur verte
30	小叶子	<i>xiǎo yèzi</i>	petite feuille
31	地	<i>de</i>	particule du complément de manière
32	日子一天一天地过去了	<i>rìzi yìtiān yìtiān de guòqu le</i>	les jours passent l'un après l'autre

33	一个萝卜越长越大	yí ge luóbo yuè zhǎng yuè dà	un navet grandit de plus en plu
34	老爷爷到院子里去	lǎo yéye dào yuànzi lǐ qù	le vieux grand-père va dans le jardin
35	到了秋天	dào le qiūtiān	arrivé en automne
36	拔	bá	tirer, arracher, enlever
37	拔萝卜	bá luóbo	tirer / arracher un navet
38	嗨	hēi	ah! oh! (<i>Interjection</i>)
39	这个萝卜好大	zhège luóbo hǎo dà	ce navet est bien grand
40	啊	ā	ōh! (<i>Interjection</i> de surprise)
41	想	xiǎng	penser, avoir l'intention de, désirer
42	拔出来	bá//chū lái	arracher, enlever, tirer en faisant venir
43	嘿	hēi	hé! eh! holà! (<i>Interj.</i> d'étonnement)
44	哟	yōu	oh! ouh! (<i>Interjection</i> de surprise)
45	用尽	yòngjìn	épuiser, consommer complètement
46	全身	quánshēn	tout le corps, le corps entier
47	力气	lìqi	force, vigueur physique
48	也	yě	aussi, également, même, pourtant

49	拔不动	<i>bá bú dòng</i>	tirer sur qqch sans arriver à le bouger
50	呀	<i>yā</i>	ah! hélas! (<i>Interj.</i> de surprise / regret)
51	来帮忙	<i>lái bāng//māng</i>	venir aider / donner un coup de main
52	可	<i>kě</i>	permettre, pouvoir, vraiment
53	真	<i>zhēn</i>	vraiment, réellement, véritable
54	沉	<i>chén</i>	couler, sombrer, lourd, pesant, profond
55	这个萝卜可真沉呀	<i>zhège luóbo kě zhēn chén yā</i>	ce navet est vraiment profond hélas!
56	一起	<i>yìqǐ</i>	ensemble, avec, en compagnie de
57	小丫头	<i>xiǎo yātou</i>	petite fille, fillette
58	块	<i>kuài</i>	vite, rapide, sous peu
59	小姑娘	<i>xiǎo gūniang</i>	petite demoiselle
60	呼哧	<i>hūchī</i>	son d'essoufflement (<i>onomatopée</i>)
61	喊	<i>hǎn</i>	crier, appeler, pousser de grands cris
62	小花狗	<i>xiǎo huā gǒu</i>	petit chien tâcheté
63	汪汪	<i>wāngwāng</i>	aboiement, Ouah! Ouah! (<i>onomatopée</i>)
64	叫	<i>jiào</i>	crier, (s')appeler, nommer
65	小花猫	<i>xiǎo huā māo</i>	petit chat tâcheté

66	听见	tīng//jiàn	entendre
67	跑	pǎo	courir, galoper, fuir, aller à pied (<i>fam.</i>)
68	过来	guòlai	venir vers, venir en passant par
69	喵喵	miāomiāo	miaulement, Miaou! Miaou! (<i>onom.</i>)
70	小老鼠	xiǎo lǎoshǔ	petite souris / petit rat
71	彭	pēng	bang! (<i>onomatopée</i>)
72	拔出来	báichulai	arracher, enlever, tirer
73	大萝卜拔出来了	dà luóbo báichulai le	le grand navet a été arraché
74	围着	wéizhe	entourer (<i>zhe</i> : action qui dure)
75	又…又	yòu…yòu	encore (indique la répétition)
76	唱	chàng	chanter
77	跳	tiào	sauter, bondir, palpiter
78	又唱又跳	yòu chàng yòu tiào	chanter et sauter encore et encore
79	开心	kāixīn	joyeux, satisfait, ouvrir l'esprit
80	真开心呀	zhēn kāixīn ya	vraiment joyeux!